

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
14 December 2010
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Пункт 129 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов**Смета, пересмотренная с учетом вступления в силу
Международной конвенции для защиты всех лиц
от насильственных исчезновений****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В настоящем докладе приводится подробная информация о бюджетных потребностях с учетом вступления в силу 23 декабря 2010 года Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Своей резолюцией 61/177 Генеральная Ассамблея приняла и открыла Конвенцию для подписания, ратификации и присоединения. Настоящий доклад подготовлен по аналогии с предыдущим докладом о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Совета по правам человека, принятых на его первой сессии и на его первой и второй специальных сессиях в 2006 году (A/61/530), в котором Секретариат сообщил о пересмотренной смете после принятия Советом резолюции 1/1 о Конвенции. В соответствии со статьей 39(1) Конвенции она вступит в силу 23 декабря 2010 года после сдачи на хранение двадцатой ратификационной грамоты на эту дату. В пункте 23.39 бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/64/6 (Sect.23)) Генеральный секретарь информировал Генеральную Ассамблею о том, что если Конвенция вступит в силу в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов, то в соответствии со статьей 26 Конвенции будет учрежден Комитет по насильственным исчезновениям, и государства-члены будут информированы о последствиях для бюджета в установленном порядке.

Сметные расходы, обусловленные вступлением в силу Конвенции, оцениваются в 868 400 долл. США (брутто). Сумму в размере 836 500 долл. США (нетто) и сумму в размере 31 900 долл. США, которая потребуется по статье «Налогообложение персонала» и будет компенсирована поступлениями в том же объеме по статье «Поступления по плану налогообложения персонала» в 2011 году, предлагается покрыть за счет ассигнований резервного фонда на



двухгодичный период 2010–2011 годов. Кроме того, предполагается, что если на двухгодичный период 2010–2011 годов будут утверждены предлагаемые дополнительные потребности, ориентировочные дополнительные потребности на двухгодичный период 2012–2013 годов, оцениваемые в 7 537 900 долл. США (нетто), и сметная сумма в размере 387 700 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» (компенсируемая идентичной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала») будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется для информирования Генеральной Ассамблеи о потребностях, обусловленных ожидаемым вступлением в силу Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Настоящий доклад подготовлен по аналогии с предыдущим докладом о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Совета по правам человека, принятых в 2006 году на его первой сессии и на его первой и второй специальных сессиях (A/61/530), в котором Секретариат сообщил о смете после принятия Советом его резолюции 1/1 о Конвенции.

2. В пункте 23.39 бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/64/6 (Sect.23)) Генеральный секретарь информировал Генеральную Ассамблею о том, что если Конвенция вступит в силу в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов, то в соответствии со статьей 26 Конвенции будет учрежден Комитет по насильственным исчезновениям, и государства-члены будут информированы о последствиях для бюджета в установленном порядке.

3. Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/177 и открыта для подписания 6 февраля 2007 года. 23 ноября 2010 года Генеральному секретарю был сдан на хранение двадцатый документ о присоединении.

4. В соответствии со статьей 39(1) Конвенции она вступает в силу спустя один месяц после сдачи на хранение Генеральному секретарю двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении, то есть 23 декабря 2010 года.

5. В пункте 1 статьи 26 Конвенции говорится, что для осуществления положений Конвенции учреждается Комитет по насильственным исчезновениям. В состав Комитета входят десять экспертов, обладающих высокими моральными качествами и признанной компетентностью в области прав человека, выступающих в личном качестве и действующих на основе принципа полной беспристрастности. В пункте 2 статьи 26 предусмотрено, что члены Комитета избираются государствами — участниками Конвенции.

6. В соответствии с Конвенцией Комитету поручено рассматривать: а) доклады государств-участников о мерах, принятых во исполнение обязательств по Конвенции (статья 29); б) запросы о принятии срочных мер (статья 30); в) сообщения от лиц, находящихся под юрисдикцией государства-участника, или от имени таких лиц (факультативно, статья 31); и d) жалобы государств (факультативно, статья 32); и организация посещения, если получена внушающая доверие информация о том, что то или иное государство-участник совершает действие, наносящее серьезный ущерб положениям Конвенции (статья 33).

7. В пункте 3 статьи 26 Конвенции предусмотрено, что первое заседание государств-участников, посвященное выборам членов Комитета, состоится не позднее, чем через шесть месяцев после даты вступления Конвенции в силу. Таким образом, предполагается, что первое заседание государств-участников состоится в первой половине 2011 года.

8. После выборов первую сессию Комитета предполагается провести во второй половине 2011 года. Вторая и третья сессии Комитета, как ожидается, состоятся в 2012 году, а четвертая и пятая — в 2013 году.

9. В пункте 7 статьи 26 Конвенции говорится, что Генеральный секретарь предоставляет в распоряжение Комитета персонал и ресурсы, которые ему необходимы для эффективного осуществления своих функций.

10. Опыт обслуживания рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям показывает, что она рассмотрела 629 новых случаев насильственного исчезновения, касающихся 28 государств, с ноября 2006 года по ноябрь 2007 года, 1203 новых случаев насильственного исчезновения, касающихся 27 государств, с декабря 2007 года по декабрь 2008 года и 456 новых случаев насильственного исчезновения, касающихся 25 государств, с декабря 2008 года по ноябрь 2009 года. В процессе подготовки оценок для Комитета по насильственным исчезновениям ожидается, что процедуры, предусмотренные статьями 30 и 31, предопределят большой объем работы примерно через год после вступления Конвенции в силу.

11. Согласно статье 29 Конвенции государства-участники обязаны представить доклад Комитету в течение двух лет с момента вступления в силу Конвенции. Ожидается, что в течение второго года после вступления в силу Конвенции будут представлены 20 докладов.

12. Кроме того, ожидается, что в течение второго года после вступления в силу Конвенции начнут поступать индивидуальные сообщения в соответствии со статьей 31 и надежная информация в соответствии со статьей 33 Конвенции, что может потребовать принятия решений Комитетом в ходе его третьей сессии.

13. Ожидается также, что во второй половине 2012 года Комитет может совершить поездку в соответствии со статьей 33 Конвенции. В соответствии с пунктом 4 статьи 26 Конвенции мандат пяти членов, избранных в ходе первых выборов, истекает после двух лет; поэтому предполагается, что в 2013 году потребуется провести дополнительное однодневное совещание государств-участников.

II. Потребности в ассигнованиях по бюджету по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов и предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

A. Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»

14. Предусматривается, что в 2011 и 2013 годах будет проведено по одному однодневному совещанию государств — участников Конвенции. Предполагается, что порядок проведения заседаний Комитета по насильственным исчезновениям в течение двухгодичных периодов 2010–2011 годов и 2012–2013 годов будет следующим: а) в 2011 году он проведет свою первую сессию в течение

одной недели для обсуждения организационных вопросов и принятия своих правил процедуры; b) в 2012 году в течение одной недели будет проведена его вторая сессия, которая, вероятно, будет посвящена главным образом процедурным вопросам и принятию ежегодного доклада для Генеральной Ассамблеи; c) на его третьей сессии, которая предположительно состоится во второй половине 2012 года, Комитет может начать рассмотрение пяти докладов, что потребует увеличения продолжительности сессий до 10 рабочих дней; и d) в 2013 году будут проведены его четвертая и пятая сессии продолжительностью 10 рабочих дней каждая.

15. Устный перевод на всех заседаниях Комитета и совещаниях государств-участников, упомянутых в пункте 14 выше, будет обеспечиваться на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Вся предсессионная и послесессионная документация будет переводиться и издаваться на шести официальных языках. Краткие отчеты о заседаниях Комитета будут издаваться только на английском и французском языках. В таблице 1 приводится краткая информация о примерном объеме конференционного обслуживания, связанного с документацией и заседаниями Комитета по насильственным исчезновениям и государствам — участникам Конвенции.

Таблица 1
Краткая информация о примерном объеме конференционного обслуживания, связанного с документацией и заседаниями

<i>Документация и обслуживание заседаний на шести официальных языках^a</i>	<i>Совещание государств-участников (Женева, 1 день в 2011 году)</i>	<i>Первая сессия Комитета (Женева, 5 дней в 2011 году)</i>	<i>Вторая сессия Комитета (Женева, 5 дней в 2012 году)</i>	<i>Третья сессия Комитета (Женева, 10 дней в 2012 году)</i>	<i>Официальные поездки устных переводчиков (2012 год)</i>	<i>Четвертая и пятая сессии Комитета (Женева, 10 дней каждая в 2013 году)</i>	<i>Путевые расходы устных переводчиков (2013 год)</i>	<i>Совещание государств-участников (Женева, 1 день в 2013 году)</i>
Предсессионная документация								
Английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки	100 страниц 3 документа	50 страниц 2 документа	60 страниц 4 документа	550 страниц 14 документов		550 страниц (каждая) 14 документов (каждая)		
Обслуживание заседаний								
Устный перевод (английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки)	1 день	5 дней	5 дней	10 дней		10 дней (каждая)		1 день
Сессионная документация								
Английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки		20 страниц 1 документ		30 страниц 16 документов		30 страниц (каждая) 16 документов (каждая)		
Потребности в кратких отчетах								
	Английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки	Английский и французский языки	Английский и французский языки	Английский и французский языки		Английский и французский языки (каждая)		Английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки

<i>Документация и обслуживание заседаний на шести официальных языках^a</i>	<i>Совещание государств-участников (Женева, 1 день в 2011 году)</i>	<i>Первая сессия Комитета (Женева, 5 дней в 2011 году)</i>	<i>Вторая сессия Комитета (Женева, 5 дней в 2012 году)</i>	<i>Третья сессия Комитета (Женева, 10 дней в 2012 году)</i>	<i>Официальные поездки устных переводчиков (2012 год)</i>	<i>Четвертая и пятая сессии Комитета (Женева, 10 дней каждая в 2013 году)</i>	<i>Путевые расходы устных переводчиков (2013 год)</i>	<i>Совещание государств-участников (Женева, 1 день в 2013 году)</i>
Послесессионная документация								
Английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки	10 страниц 1 документ	40 страниц 1 документ	50 страниц 2 документа	400 страниц 13 документов		400 страниц (каждая) 13 документов (каждая)		
Официальные поездки устных переводчиков					2 недели		2 недели	

^a Краткие отчеты Комитета будут подготавливаться только на английском (А) и французском (Ф) языках.

16. В соответствии со статьей 33 Конвенции также предполагается, что Комитет запланирует на 2012 и 2013 годы посещения двух государств-участников. Продолжительность каждого посещения составит минимум две недели с участием трех членов Комитета в сопровождении четырех сотрудников и устных переводчиков по аналогии с поездками, организованными другими комитетами, занимающимися вопросами прав человека.

17. С учетом объема утвержденных ассигнований по бюджету по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов и того предположения, что общая сумма в размере 4 812 500 долл. США будет покрываться по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» для конференционного обслуживания, обеспечиваемого Отделом конференционного управления Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в двухгодичном периоде 2010–2011 годов для мероприятий, санкционированных Советом по правам человека и другими органами по правам человека (подробную информацию о покрытии предлагаемых потребностей см. в A/65/333/Add.1 и Add.1/Corr.1, приложение II), Секретариат на настоящий момент рассмотрел расходы по разделу «Конференционное управление, Женева» и не смог определить дополнительные области, позволяющие покрыть дополнительные потребности, обусловленные деятельностью нового Комитета и государств-участников. В связи с этим в 2011 году по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагается выделить дополнительную сумму в размере 529 400 долл. США на временный персонал для обслуживания заседаний в целях обеспечения необходимого конференционного обслуживания государств — участников Конвенции и Комитета в течение его организационного года.

18. Что касается потребностей на двухгодичный период 2012–2013 годов, то с учетом того, что объем работы Комитета в течение 2012 года будет продолжать возрастать, а 2013 год станет первым годом полной рабочей нагрузки, потребуются дополнительные ресурсы для удовлетворения возрастающих потребностей Комитета, связанных с документацией и проведением заседаний. В контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов будут предложены ресурсы в таком сочетании, которое обеспечивало бы необходимую гибкость в плане управления ресурсами и содержания собственных специалистов. По оценкам, ориентировочный общий объем потребностей на двухгодичный период 2012–2013 годов составит в целом 5 592 100 долл. США и, как ожидается, будет включать разные виды ресурсов, включающих должности, временный персонал для обслуживания заседаний и контрактный письменный перевод.

19. Вносить изменения в программу работы по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», утвержденному Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 2010–2011 годов, не требуется.

В. Раздел 23 «Права человека»

а) Директивные органы

Комитет по насильственным исчезновениям

20. Как указано в пункте 5 выше, в пункте 1 статьи 26 Конвенции говорится о том, что для осуществления положений Конвенции учреждается Комитет по насильственным исчезновениям. По оценкам, в результате учреждения Комитета по насильственным исчезновениям возникнут потребности в объеме 102 500 долл. США, связанные с оплатой путевых расходов и выплатой суточных 10 членам в связи с их участием в его первой сессии во второй половине 2011 года.

21. По оценкам, в двухгодичном периоде 2012–2013 годов Комитету для покрытия путевых расходов и выплаты суточных потребуется в общей сложности 680 300 долл. США, которые распределяются следующим образом: а) путевые расходы и суточные для участия в четырех сессиях Комитета в Женеве (507 500 долл. США); б) путевые расходы и суточные членов полевых миссий (100 800 долл. США); и с) путевые расходы сотрудников Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) для сопровождения членов Комитета в полевых миссиях (72 000 долл. США).

б) Программа работы

Подпрограмма 2

Вспомогательное обслуживание органов и инстанций по правам человека

22. Для обеспечения секретариатского обслуживания, минимально необходимого для оказания основных услуг Комитету в течение двухгодичного периода, потребуется одна должность С-4, одна должность С-3 и одна должность категории общего обслуживания (прочие разряды). Потребуется дополнительный персонал для оказания основной поддержки Комитету в связи с мероприятиями в рамках процедуры срочных мер и процедур индивидуальных сообщений, как об этом подробно говорится в подпункте (с) ниже. Поскольку, как ожидается, Комитет проведет свою первую сессию не раньше второй половины 2011 года, предлагается поэтапный подход для учреждения следующих необходимых должностей:

а) с 1 января 2011 года — после вступления в силу Конвенции

і) предлагается одна должность категории специалиста на уровне С-4 для секретаря Комитета и секретаря совещания государств-участников. Предусматривается, что сотрудник на этой должности будет выполнять следующие функции: оказывать Комитету и совещанию государств-участников помощь в проведении всех мероприятий, связанных с их функциями, таких как подготовка документации (включая проект правил процедур и ежегодный доклад), обслуживание заседаний, подготовка юридических анализов и справочных документов, связанных с мандатом Комитета, проведение исследований и содействие принятию мер по рационализации функционирования системы договорных органов по правам человека;

ii) одна должность сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) для оказания секретариатской помощи, включая следующие функции: подготовка стандартной корреспонденции; компилирование, форматирование и распространение документов; создание и ведение системы регистрации и архивов; оказание машинописных услуг и общей поддержки; оказание содействия в организации заседаний; и организация служебных поездок членов Комитета.

23. Сметные расходы на эти две должности в 2011 году составляют 179 100 долл. США. Общие сметные расходы на эти две должности в двухгодичном периоде 2012–2013 годов составляют 599 300 долл. США.

б) С 1 января 2012 года — спустя один год после вступления в силу Конвенции

24. Одна должность сотрудника категории специалистов на уровне С-3 для оказания Комитету помощи в рассмотрении докладов государств, представляемых в соответствии со статьей 29 Конвенции. С учетом опыта других договорных органов предполагается, что секретариатская подготовка к рассмотрению докладов государств потребует в среднем 18 рабочих дней на доклад. Через два года после вступления в силу Конвенции должны быть представлены в общей сложности 20 докладов. Данное требование будет рассмотрено в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

с) С 1 июля 2012 года — дополнительный персонал, который может потребоваться для оказания основной поддержки Комитету

25. Предполагается, что потребуются дополнительный персонал для оказания Комитету основной поддержки в выполнении его работы, связанной с процедурой срочных мер (статья 30); индивидуальными сообщениями (статья 31) и запросами (статья 33). За исключением процедуры срочных мер предполагается, что работа, связанная с вышеупомянутыми процедурами, начнется во второй половине 2012 года, поскольку они требуют исчерпания внутренних средств правовой защиты в государствах-участниках (статья 31) или определенного времени для представления сообщений или запросов. В последние годы процедуры индивидуальных сообщений были установлены в Конвенции о правах инвалидов и Факультативном протоколе к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах без учреждения необходимых должностей для их осуществления. В результате вступления в силу Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений возникает третья процедура сообщений, подпадающая под компетенцию УВКПЧ. Поэтому для оказания оптимальной поддержки Комитету предполагается, что для этой новой процедуры потребуются дополнительные ресурсы.

26. Дополнительная секретариатская поддержка, необходимая для содействия процедурам, осуществление которых предполагается начать примерно во второй половине 2012 года, предполагает учреждение:

а) одной должности сотрудника категории специалистов на уровне С-4. Предполагается, что сотрудник на этой должности будет выполнять следующие функции: оказание Комитету помощи в поддержании контактов с петиционерами и соответствующими государствами-участниками; подготовка проектов решений и сообщений в рамках процедуры индивидуальных сообщений;

осуществление последующей деятельности в связи с реализацией соображений Комитета; подготовка юридических анализов и справочных документов по процедурам, предусмотренным в статье 31 и статье 33; организация посещений в соответствии со статьей 33; и подготовка проектов замечаний и рекомендаций Комитета по результатам таких посещений;

б) одной должности сотрудника категории общего обслуживания (прочий разряд) для оказания секретариатской поддержки касательно индивидуальных сообщений (статья 31) и запросов (статья 33). На этой должности предполагается выполнение следующих функций: подготовка стандартной корреспонденции; компилирование, форматирование и распространение документов; создание и ведение системы регистрации и архивов Комитета; оказание машинописных услуг и общей поддержки в отношении процедур, предусмотренных статьей 31 и статьей 33 Конвенции, а также содействие организации поездок членов Комитета и сотрудников при посещениях в соответствии со статьей 33 Конвенции.

27. Потребности, указанные выше в пунктах 24–26, будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

28. Таким образом, в 2011 году общие сметные потребности по разделу 23 «Права человека», рассмотренные в пунктах 20–23 выше, составляют 281 600 долл. США (см. таблицу 2). В двухгодичном периоде 2012–2013 годов общие сметные потребности составляют 1 730 100 долл. США, включая отсроченные последствия предлагаемого создания в 2011 году двух должностей (1 С-4 и 1 категории общего обслуживания (прочие разряды)), сметные расходы на которые составляют 420 100 долл. США.

Таблица 2

Раздел 23 «Права человека»: дополнительные ресурсы на 2011 год

(В долл. США)

а) Директивные органы	
Комитет по насильственным исчезновениям	
Поездки 10 членов в Женеву для участия в сессиях	102 500
Итого (а)	102 500
б) Программа работы	
Подпрограмма 2 «Вспомогательное обслуживание договорных органов по правам человека»	
Необходимый дополнительный персонал	
1 сотрудник по правам человека (С-4)	107 400
1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды)	71 700
Итого (б)	179 100
Всего, раздел 23	281 600

29. Ниже приводятся необходимые изменения в утвержденном бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/64/6 (Sect. 23)).

а) Директивные органы:

Пункт 23.72

а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):

После (xxiii) добавить:

«xxiv) совещание государств — участников Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений:

a. основное обслуживание заседаний (1);

b. документация для заседающих органов: доклады Генерального секретаря для рассмотрения государствами-участниками (3);

xxv) Комитет по насильственным исчезновениям:

a. основное обслуживание заседаний (10);

b. документация для заседающих органов: доклады Комитета (3)».

С. Раздел 28Е «Административное обслуживание, Женева»

30. Смета по разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева» основана на прогнозах объема работы на 2011 год и двухгодичный период 2012–2013 годов и составлена в консультации с Отделом конференционного управления Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и УВКПЧ. Дополнительные потребности в объеме 25 500 долл. США, которые, как ожидается, возникнут в 2011 году в связи с созданием Комитета по насильственным исчезновениям по разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева», включают в себя: а) сметные расходы на конференционное обслуживание в объеме 4500 долл. США; б) общие вспомогательные расходы, связанные с созданием двух должностей (1 С-4 и 1 категории общего обслуживания (прочие разряды)), а именно на i) единовременные сметные расходы (канцелярская мебель и канцелярское оборудование) на сумму 12 600 долл. США; и ii) периодические сметные расходы (почтовая корреспонденция, предметы снабжения, дистанционная связь, коммунальные услуги, уборка помещений) на сумму 8400 долл. США.

31. На двухгодичный период 2012–2013 годов общие сметные потребности составляют 215 700 долл. США и будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

Д. Раздел 36 «Налогообложение персонала»

Раздел 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»

32. Дополнительные сметные потребности в объеме 31 900 долл. США, которые, как ожидается, возникнут по разделу 36 «Налогообложение персонала»

бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, связаны с предлагаемым созданием с 2011 года одной должности С-4 и одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) по разделу 23 «Права человека». Эти ассигнования будут компенсированы соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

33. Сметные потребности на двухгодичный период 2012–2013 годов в объеме 387 700 долл. США (включая отсроченные последствия предлагаемого создания в 2011 году двух должностей (1 С-4 и 1 категории общего обслуживания (прочие разряды)), компенсируемые соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала», будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

III. Сводная информация об общих дополнительных сметных потребностях

34. Дополнительные потребности, возникающие в результате вступления в силу 23 декабря 2010 года Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, кратко изложены в таблице 3. Потребности на 2011 год являются новыми и не включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Потребности на двухгодичный период 2012–2013 годов будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

Таблица 3

Сводная информация об общих потребностях в ресурсах (В долл. США)

	<i>2011 год</i> <i>Дополнительные</i> <i>расходы</i>	<i>2012–2013 годы</i> <i>Общие расходы</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	529 400	5 592 100
Раздел 23 «Права человека»	281 600	1 730 100
Раздел 28Е «Административное обслуживание, Женева»	25 500	215 700
Раздел 36 «Налогообложение персонала»	31 900	387 700
Раздел 1 сметы поступлений, «Поступления по плану налогообложения персонала»	(31 900)	(387 700)
Итого	836 500	7 537 900

IV. Выводы и решения, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

35. Последствиями ожидаемого вступления в силу 23 декабря 2010 года Международной конвенции для защиты всех лиц от принудительных исчезновений будут общие чистые дополнительные потребности в объеме 836 500 долл. США на двухгодичный период 2010–2011 годов и сумма в размере 31 900 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала», компенсируемая идентичной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

36. Генеральный секретарь попытался определить области, из которых можно было бы перераспределить ресурсы для покрытия чистых дополнительных потребностей в объеме 836 500 долл. США, которые возникнут в 2011 году в результате ожидаемого вступления Конвенции в силу. Несмотря на то, что было сделано все возможное изыскание средств для покрытия таких потребностей за счет имеющихся ресурсов по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (529 400 долл. США), разделу 23 «Права человека» (281 600 долл. США), разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева» (25 500 долл. США) и по разделу 36 «Налогообложение персонала» (31 900 долл. США) с компенсацией идентичной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала», на данном этапе определить дополнительные области, за счет которых можно было бы покрыть расходы в связи с дополнительными потребностями, не представляется возможным.

37. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия возникающих в связи с выполнением решений директивных органов дополнительных расходов, не предусмотренных в бюджете по программам. В соответствии с этой процедурой, если предлагаемые дополнительные расходы превышают имеющиеся ресурсы резервного фонда, то соответствующие мероприятия могут осуществляться только за счет перераспределения ресурсов из низкоприоритетных областей или за счет внесения изменений в существующие мероприятия. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на последующий двухгодичный период.

38. Что касается двухгодичного периода 2012–2013 годов, то, по оценкам, в случае утверждения предлагаемых дополнительных потребностей на двухгодичный период 2010–2011 годов потребуются дополнительные ассигнования на сумму 7 537 900 долл. США по разделу 2 (5 592 100 долл. США), разделу 23 (1 730 100 долл. США) и разделу 28Е (215 700 долл. США), а также сумма в размере 387 700 долл. США по разделу 36 (компенсируемая идентичной суммой по разделу 1 сметы поступлений). Эти потребности, которые включают отсроченные последствия создания двух должностей (предлагаемое создание в 2011 году 1 должности С-4 и 1 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) по разделу 23 «Права человека», будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

39. Таким образом, Генеральной Ассамблее предлагается утвердить предложения Генерального секретаря о выделении дополнительной суммы в размере 836 500 долл. США по разделам 2, 23 и 28Е и суммы в размере 31 900 долл. США по разделу 36 (компенсируемой идентичной суммой по разделу 1 сметы поступлений) за счет средств резервного фонда на двухгодичный период 2010–2011 годов. В разбивке по разделам эти потребности составляют:

- a) 529 400 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»;
- b) 281 600 долл. США по разделу 23 «Права человека»;
- c) 25 500 долл. США по разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева»;
- d) 31 900 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» с компенсацией идентичной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

40. Генеральной Ассамблее также предлагается утвердить создание одной должности С-4 и одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) по разделу 23 «Права человека».
